

ΚΑΡΤ - ΠΟΣΤΑΛ



Ἡ ὄψις τῶν ἀνεγνωστών μας ἀποσταλλομένη συνηγαυία καὶ μὴ συνοδευομένη ὀπὸ δικαιώματος κρίσεως ἐκ διαχρυσῶν πέντε δὲν λαμβάνεται ὄψ' ἑμῖν.

Ἄ θ α ν. Κα κ ο ὄ ρ η ν. Ναύ ταθμον. Στὸ πειρογράφημά σας πέφτετε σὲ πολλές ἀντιφάσεις καὶ ἐπεκτείνεσθε σὲ πολυλογίες πού δὲν χροιάζονται. Ἄλλοτε νὰ προσέχετε περισσότερο. Ὅσο λιὸ σύντομα καὶ περισπᾶ ἰσὶ εἶναι τὰ κομμάτια καὶ περισπᾶ ἰσὶ εἶναι τὰ κομμάτια.

τῆς αὐτοῦ τοῦ εἶδους, τόσο καλύτερα εἶναι. Β. Κ. Β ο υ τ σ ἄ ν, Τατόι. Δὲν ἐκρίναμε τὸ διηγήματά σας ἐπιτυχῆ, ἀν καὶ τὸ ὑποψιαστικῶς ὡς παρμένο ἀπὸ ξένο συγγραφέα, γιὰ εἶχε μὲν γαλὴ ἐπιθεσί, ἀλλὰ ἦταν κλοκαρμμένο. Τὸ ποίημά σας ἐντελὸς πρωτόλειον. Ἄγνωστε τὴν συγχρομένην. Τὸ δημοσιεύουμε παρακάτω, γιὰ νὰ πειοθήτε καὶ σὲς δὲν ἐχουμε ἄδικο σὲ ὅσα σας γράφουμε.

Στὸν ναυαπὲ τὸν κάθεσαι κί' ἀρχίζεις καὶ κεντᾶς, μένα κεντᾶς, μὰ δὲν μιλάς γιὰτι μὲ τυρανιάς ;

Μέσ' στὸ ἄλλος διὰν τρέχεις, καὶ σκεπτάς ἐκ τῆς χαρᾶς μὲ πιάτεις μεγαχρυσία γιὰτὶ στεροῦμαι λευθεριάς.

Μελαχρυσούλα, μαυρομάτα μὴ θυλώσεις μετ' ἐσοῦ εἶμε δύστυχος ὁ καυμῆμος ἐκ τοῦ δικού σου τὸ καυμοῦ.

Κ. Χ. Παπαδημητρίου, Πειραιᾶ. Καὶ σὲς ἀγνωστε τὴν συγχρομένην. Γ' αὐτὸ σὰς συμβουλεύουμε νὰ τὴν μάθετε, πρὶν γράψετε ἄλλα ποιήματα. Α. Κ. Ζάβ α λ η ν, Πειραιᾶ. Τὸ διηγήματά σας ἔχει μερικὰ σημεῖα τὸν καλὸν. Τὸ χαλεπὸ ὅμως γενικῶς ἡ ἀπιστοδοξία του, μὴ ἐπερωματικῆ ἀπιστοδοξία... Πάει πειὶ ἡ ἐποχὴ πού ἦσαν τῆς μόδας τὰ διηγήματα μὲ τοὺς φθισικοὺς ἥρωας

τοῦ Μύθεου χαλαίνει σὲ πολλοὺς στίχους τῆς... Ἔχουν γίνει ἄλλες μεταφράσεις στὴ γλῶσσα μας πολὺ καλῆς. Στὴ μουσικῆ, τρανεύει, πετυχαίνεται καλύτερα, ἀλλὰ, δυστυχῶς, μουσικὰ κομμάτια δὲν δημοσιεύουμε. Μή τσον Μ. Γύθειον. Τὸ πειρογράφημά σας «Πίχρες τῆς θάλασσας» ἔχει τὸ ἐλάχιστον ἄντων τῶν πειρογραφημάτων πού λαβαίνουμε : Εἶναι ζωνόν, μολοντὸ τὸ γράφημα τὸν πᾶσι στροφῶν καὶ ζήτου-ζάτου μάλιστα, γίνεται ἀρκετὰ ποιητικῶν. Γ. Π. Ῥάβ α ν. Καὶ σὲ σὰς, γιὰ τὸ πειρογράφημά σας ἀπαντοῖμε ὅτι καὶ στὸν προηγουμένον φίλον μας. Τὰ ποιήματά σας ἀνεπιτυχῆ. Κ. Ὁ κ ο ν Σ. Ἀφοῦ θέλετε νὰ σὰς ποιῆμε εὐλαχῶς τὴ γνώμη μας, σὰς λέμε ὅτι τὸ ποίημά σας εἶναι ἀπολύτως ἀνεπιτυχῆς. Γ' αὐτὸ, διαβάστε πρῶτα δοκίμιους ποιητῆς γιὰ νὰ ἴδτε πῶς γράφονται τὰ καλὰ ποιήματα καὶ ἔπειτα γράψετε καὶ σὲς... Γ. Ι. Β. Κάλαινον. Μὰς στέλνετε ἕνα ποίημα μ' ἀρροστικίδια, γιὰ νὰ τὸ διαβάσῃ, ὅπως λέτε, ἡ ἀγαπημένη σας... Χαλάλα σας ! Τὸ δημοσιεύουμε, γιὰ νὰ τὸ διαβάσῃ αὐτὴ καὶ ὁ... κόσμος ὅλος.

Γ-ιατὶ μ' ἀληθμονεῖς νυχὴ ποθητή, Γ-ως θέλετε νὰ μὲ τυρανιάς ; Ἀ χ ! ο' ἀγαπῶ πιστά Τ-ὶ θέλεις κοί με τυρρνεῖς φρικτά ; Γ-ως θέλεις νὰ μὴν μὲ ἀγαπάς ;

Μ-ὰ μὴ λέν τὰ μάτια σου πῶς μ' ἀγαπάς ; Ε-ὰ γύρνα μὴν μὲ γελᾷ.

Α-χ ! Ἐλα κοντά μου νὰ σ' ἀπαλλάξω ἀπ' τοὺς καυμούς Π-ίχρες βάσανα ταιλαπωπείας καὶ λογισμοῦ ; Ὁ-ταν θὰ γύρης μ' ἐμένα φροχιά, Σ-ὲ λίγο θὰ φύγομεν μαζὺ στὴν ζενετιά. Τ-ὼρα πᾶστε ἀγαπημένη μου εἰς ἐμὲ Ρ-ἀνε μὲ λόγια τὸν νῆον πού ποθῶ εἶ, Ε-χω καρδιάν πιστὴ νὰ σοὺ δορίσω φ-ύαν ὀλοκλήρη νὰ σοὺ χαρίσω Ἐκί πῆς μ' ν, θὶ γύρης μὲς ὄψ' μου ; Σ-τὰς ἀγκάλας μου θὰ πᾶσῃ χρυσὴ μου ; Ε-χω ἀνάγκη τῆς ἀπαντησῆός σας !...

Χ. ρ. Μ. ἑ λ α ρ ἄ κ η ν. Συγχρομένη καλὰ. Μὰ τίποτε πλέον αὐτοῦ. Ἰδέες κ' εἰκόνες κοινῆς. Τ. Τ. Καλαῖμα. Ὅχι τίποτε τὸ ἐξαιρετικῶς τὸ περὶ τραγοῦδὸν σας. Γράφημα στροφῶν ὁποσοδηποῖτε, μὰ δὲν γράναι αὐτὸ. Διαβάσετε λοιπὸν καὶ γράψετε μίλλον διηγήματα, ἀφοῦ σὰς τρωβῆει ἡ πρόφα. Ε. σ π ε ρ ο ν, Ἐνταῦθα. Δυστυχῶς ὄχι ἐπιτυχῆς τὸ σταλέον. Τ. Χ ρ ι σ τ ο δ ο υ λ ὀ π ο υ λ ο ν, Ἐνταῦθα. Ὅχι καλοὶ εἰς στίχοι σας. Καὶ μετρικῶς λανθασμένοι. Ἀπρῆστε λ' ἰτον κ' ἔχετε ὀπομονή Ν. Β α ρ υ μ π ο κ ῆ μ π ο τ ῆ ν. Τρίτολιον. Τὸ ποίημά σας ἀνεπιτυχῆς. Π. Ε. Α. Μυτιλήνη. Σὰς γράψαμε καὶ σὰς στείλαμε καὶ τὸ φύλλο. Τὸ διηγήμα ὄχι στροφῶν μεταφρασμένο. Γλῶσσα μικρῆ. Θέλει διόρθωμα, τὸ ὅποιο δὲν εὐκομῶς εἶναι γάρουμε ἔρεσι. Σ. Ε ρ ἄ σ β α ρ λ η ν, Κέρκυρα. Οἱ στίχοι σας ὄχι ἐπιτυχῆμένοι. Νομίζω πῶς διαβάσει κανεὶς καὶ μὴ μεταφρασῆν ἔξενον τραγοῦδιον. Π. Σ τ α λ ἰ α ν, Καλαμ ἄκον. Εὐχαριστοῦμεν θεοῦ. Δὲ σσθε νὰ φροντίζετε διὰ τὴν διάδοσιν τοῦ ποιοδικοῦ σὴν πόλι σας. Ἀ δ ο. Μ ο υ ρ α τ ῆ α ν ἰ δ η ν, Καστανάν (Βερροῖτες). Τὸ διηγήματὸν σας ἀνεπιτυχῆς. Ἐὰ θελεῖς σχολικὴ μίλλο. Διαβάσετε ἀν θέλετε νὰ μάθετε νὰ γράψετε ἀπταίστος. Γυτε πλέον, ἀν ἔχετε καὶ ταλέντο, θὰ δημοσιεύομε ἀξιόλογα ἔργα. Π. ε ν τ ἰ ο ν, Τριχοφρον (Πάικη). Ὅχι ἐπιτυχῆ οἱ στίχοι σας. Πολλὰ τεροτόγια μίλλο α εἶναι γνωστά, λαϊκὰ καὶ τραγυδῶντα παντοῦ. Κ. Κ α ρ α δ ο ὄ ρ η ν, Ἐνταῦθα. Ἰὸ ἀνέκδοτο γνωστοῦν καὶ δημοσιεύμενον. Τὰ βιβλία τὰ ἔχουμε.

Τὸ γραμμόφωνον κατήνητος τὸ ἀγαπητὸ-τῆς μουσικῆς

Χωρὶς αὐτὸ κανένα σπῆτι δὲν εἶναι τέλειον. Ὅλοι, νέει καὶ γέροι, μαζεύονται γύρω του. Μ' αὐτὸ ἡ νεότης ἔχει σὴ διάδοσιν τῆς τῆς πῶς φημιμῶνες ἑρχήστροφες τοῦ κόσμου, πού παίζουσι τοὺς τελευταίους χοροὺς τῆς ἐποχῆς. Χάρης ὅ αὐτὸ οἱ γέροι βαναζοῦν τὴν εὐτυχισμένην ζωὴν τῶν νεώτων, ἀκούοντες τῆς ὀρατικῆς κεντάδας πού τραγουδοῦσαν στῆς ἐκλεκτῆς τῶν. Ἄλλα δὲ νὰ ἀπολαύσῃ κανεὶς τὸ γραμμόφωνον πρέπει νὰ ἔχη ἕνα ὄργανον μὲ τῆς τελευταίας τελοιοποίησις. Τὸ γραμμόφωνον ΣΤΑΡΡ τύπου XXII εἶναι τὸ μεναδικόν ὄργανον πού συγχεντρῶναι τὰ χαρίσματα αὐτά :



Μιὰ χαμηλὴ τιμὴ καὶ καλλιτεχνικὴ ἀξία.
Πώλησις μὲ μηνιαίας δόσεις παρὰ τῆ :
ΕΤΑΙΡΙΑ ΠΙΑΝΩΝ ΣΤΑΡΡ Α. Ε.

ΑΘΗΝΑΙ : Στοὰ Ἀρακακίου 12 **ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ :** Φίλωνος 48
ΘΕΣΣΟΝΙΚΗ : Βενιζέλου 22α **ΠΑΤΡΑΙ :** Ρήγα Φεραίου 84

τα, Λευκάδα. Ἡ μεταφράσις